



NEGERI PULAU PINANG

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF PENANG GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 38
Bil. 6

17hb Mac 1994

*TAMBAHAN No. 5
PERUNDANGAN*

Pg. P.U. 13.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL TANDAS AWAM
(MAJLIS PERBANDARAN SEBERANG PERAI) 1993

SUSUNAN UNDANG-UNDANG KECIL

Undang-undang kecil

1. Nama, pemakaian dan mula berkuatkuasa.
2. Tafsiran.
3. Kebersihan dan kehendak-kehendak lain.
4. Syarat-syarat penggunaan tandas awam.
5. Kuasa untuk mengarahkan orang keluar.
6. Kewajipan penerima pajak.
7. Tandas berasingan untuk berlainan jantina.
8. Caj.
9. Penalti.
10. Kuasa menangkap.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL TANDAS AWAM
(MAJLIS PERBANDARAN SEBERANG PERAI) 1993

Akta 171.

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 73 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Majlis Perbandaran Seberang Perai membuat dan menurut seksyen 103 Akta tersebut Pihak Berkuasa Negeri mengesahkan undang-undang kecil berikut:

Nama,
pemakaian
dan mula
berkuatkuasa.

1. (1) Undang-undang Kecil ini bolehlah dinamakan Undang-Undang Kecil Tandas Awam (Majlis Perbandaran Seberang Perai) 1993 dan hendaklah terpakai kepada kawasan Majlis Perbandaran Seberang Perai.

(2) Undang-undang Kecil ini hendaklah mula berkuatkuasa pada tarikh disiarkan dalam *Warta Kerajaan*.

Tafsiran.

2. Dalam Undang-undang Kecil ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“Majlis” ertinya Majlis Perbandaran Seberang Perai;

“tandas awam” ertinya apa-apa bangunan, bilik atau ruang yang disekat-sekat yang mana orang-orang awam boleh pergi untuk membuang air besar, air kecil atau untuk mencuci dirinya dan termasuklah tandas bergerak.

“Yang Dipertua” ertinya orang yang pada masa itu menjalankan kewajipan Yang Dipertua Majlis Perbandaran Seberang Perai dengan sah di sisi undang-undang.

Kebersihan dan
kehendak-
kehendak
lain.

3. Mana-mana orang yang berada dalam mana-mana tandas awam yang—

- (a) membuang sampah, meludah, membuang air kecil atau air besar di atas lantai melainkan di dalam bekas yang sepatutnya dibekalkan bagi maksud masing-masing;
- (b) membiarkan paip terbuka selepas menggunakannya sama ada bekalan air sedang mengalir atau sebaliknya;
- (c) merosakkan atau memindahkan apa-apa barang dalam tandas;
- (d) mengotorkan, melukis, menconteng atau mengecat apa-apa pada dinding atau siling;
- (e) berperangai tidak senonoh atau tidak sopan; atau
- (f) meninggalkan mangkok tandas dengan tidak memancurkan air selepas menggunakannya

adalah melakukan suatu kesalahan.

Syarat-
syarat
penggunaan
tandas awam.

4. (1) Tiada seorangpun yang boleh membasuh apa-apa pakaian atau meninggalkan pakaian itu untuk dikeringkan dalam tandas awam.

(2) Tiada seorangpun yang boleh menyalakan api atau memasak makanan dalam tandas awam dan tiada seorangpun boleh makan atau tidur di dalamnya.

(3) Tiada seorangpun yang boleh mencuci makanan, perkakas, pinggan mangkok atau apa-apa bekas dalam tandas awam.

(4) Tiada seorangpun yang boleh menggunakan mana-mana tandas awam sebagai tempat untuk menyimpan barang-barang.

(5) Tiada suatu transaksi perniagaan boleh diuruskan dalam mana-mana tandas awam.

(6) Tiada seorangpun dibenarkan mandi di dalam mana-mana tandas awam melainkan kemudahan mandi disediakan di dalamnya.

(7) Tiada seorangpun dibenarkan membuat sambungan kepada bekalan air dan api daripada mana-mana tandas awam.

5. Mana-mana orang yang melakukan apa-apa perbuatan yang melanggar mana-mana peruntukan Undang-undang Kecil ini boleh diarahkan keluar dari tandas awam oleh Majlis atau mana-mana orang yang diberikan kuasa olehnya.

Kuasa untuk mengarahkan orang keluar.

6. (1) Sekiranya mana-mana tandas awam dipajak, penerima pajak atau orang yang menjaga tandas awam itu hendaklah membersihkan dan menerangi tandas itu sehingga memuaskan hati Yang Dipertua.

Kewajipan penerima pajak.

(2) Penerima pajak atau orang yang menjaga mana-mana tandas awam hendaklah mempamerkan secara berterusan sesalinan Undang-undang Kecil ini yang ditulis dengan nyata dalam Bahasa Kebangsaan di tempat yang ketara dalam tandas awam itu.

7. (1) Tandas awam untuk setiap jantina hendaklah diperuntukkan dan hendaklah ditandakan dengan tanda-tanda yang sesuai.

Tandas berasingan untuk berlain jantina.

(2) Tiada seorangpun boleh memasuki atau menggunakan tandas bagi jantina yang berlainan.

Dengan syarat bahawa undang-undang kecil ini tidak akan dipakai dalam hal seorang kanak-kanak lelaki di bawah umur enam tahun yang ditemani oleh seorang wanita dewasa yang memasuki tandas yang dikhaskan untuk wanita.

8. (1) Jika difikirkannya perlu, Majlis boleh mengenakan caj bagi penggunaan mana-mana tandas awam menerusi pemberitahuan dalam *Warta*.

Caj.

(2) Mana-mana orang yang gagal membayar caj yang ditetapkan adalah melakukan satu kesalahan.

Penalti.

9. Mana-mana orang yang melanggar mana-mana peruntukan Undang-undang Kecil ini adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan, boleh didenda tidak melebihi Ringgit Malaysia Dua Ribu atau penjara selama tempoh tidak lebih daripada satu tahun atau denda dan penjara itu kedua-duanya dan mengenai sesuatu kesalahan yang berterusan boleh selanjutnya didenda tidak melebihi Ringgit Malaysia Dua Ratus bagi setiap hari selama tempoh kesalahan itu diteruskan selepas sabitan.

Kuasa Menangkap.

10. (1) Mana-mana pegawai Majlis atau mana-mana Pegawai Polis boleh menangkap tanpa waran seseorang yang melakukan di hadapannya atau yang ia percayai dengan munasabah telah melakukan sesuatu kesalahan di bawah Undang-undang Kecil ini—

(a) jika nama atau alamat orang itu tidak diketahui olehnya dan orang itu enggan memberi nama dan alamatnya; atau

(b) jika ada sebab bagi meragukan yang nama atau alamat itu adalah tepat.

(2) Seseorang yang ditangkap di bawah undang-undang kecil 10 (1) hendaklah ditahan dan hendaklah dibawa ke hadapan mahkamah Majistret dalam tempoh dua puluh empat jam melainkan jika nama dan alamatnya dapat ditentukan terlebih dahulu daripada itu.

Diperbuat pada 29hb April 1993.
[MPSP/99/1-4/48.]

ZAKARIA BIN BAKAR,
Yang Dipertua,
Majlis Perbandaran Seberang Perai,

Disahkan pada 22hb Disember 1993.
[PSUK/PP/004.5.1.14.1.]

NG WEE KOK,
Setiausaha,
Majlis Mesyuarat Kerajaan,
Pulau Pinang

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976
PUBLIC LAVATORIES
(MUNICIPAL COUNCIL OF PROVINCE WELLESLEY)
BY-LAWS 1993

ARRANGEMENT OF BY-LAWS

By-law

1. Citation, application and commencement.
2. Interpretation.
3. Cleanliness and other requirements.
4. Conditions of use of public lavatory.
5. Power to order person out.
6. Duties of leasee.
7. Separate lavatory for different sex.
8. Charge.
9. Penalty.
10. Power of arrest.

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976
PUBLIC LAVATORIES
(MUNICIPAL COUNCIL OF PROVINCE WELLESLEY)
BY-LAWS 1993

In exercise of the powers conferred by section 73 of the Local Government Act 1976, the Municipal Council of Province Wellesley makes, and pursuant to section 103 of the said Act, the State Authority confirms, the following by-laws: *Act 171.*

1. (1) These By-Laws may be cited as the **Public Lavatories (Municipal Council of Province Wellesley) By-Laws 1993** and shall apply to the Municipal Council of Province Wellesley area. Citation, application and commencement.

(2) These By-laws shall come into force on the date of publication in the *Government Gazette*.

2. In these by-laws, unless the context otherwise requires— Inter-pretation.
"Council" means Municipal Council of Province Wellesley.

“public lavatory” means any building, room or compartment where the public may go to defecate, urinate or cleanse himself and includes a movable lavatory.

“President” means the person for the time being lawfully performing the duties of the office of President of Municipal Council of Province Wellesley.

earliness
d other
quirements.

3. Any person who, in any public lavatory—

- (a) throws any rubbish, spits, urinate or defecate on the floor except in a proper receptacle provided for the respective purpose;
- (b) leaves the tap on after use whether or not there is running water supply;
- (c) damages or removes any article in the lavatory;
- (d) dirties, draws, scribbles or paints anything on the wall or ceiling;
- (e) behaves in a disorderly or indecent manner; or
- (f) leaves the bowl without flushing after use

shall be guilty of an offence.

ditions
use of public
story.

4. (1) No person shall wash any article of clothing or leave them to dry in a public lavatory.

(2) No fire shall be lit or food cooked within the public lavatory nor shall any person eat or sleep therein.

(3) No person shall wash food, utensil, crockery or any container in a public lavatory.

(4) No person shall use any public lavatory as a place for storing goods.

(5) No business transaction shall be carried out in any public lavatory.

(6) No person shall bathe in any public lavatory except where bathing facilities are provided therein!

(7) No person shall be allowed to make connection to the water and electricity supply from any public lavatory.

er to order
on out.

5. Any person committing any act in contravention of any of the provisions of these By-Laws may be ordered out of the public lavatory by the Council or any person authorised by it.

es of
e.

6. (1) In the event of any public lavatory being leased, the leasee or person in charge of the public lavatory shall keep the same cleansed and lighted to the satisfaction of the President.

(2) The leasee or person in charge of any public lavatory shall cause a copy of these By-Laws distinctly written in the

7. (1) A separate public lavatory for a different sex shall be provided which shall be indicated by appropriate sign. Separate lavatory for different sex.

(2) No person shall enter or use the lavatory of a different sex.

Provided that this by-law shall not apply in the case of any boy under six years of age who is accompanied by an adult female entering the public lavatory designated for ladies.

8. (1) Council may, if it considers it necessary, by notification in the *Gazette* impose a charge for the use of any public lavatory. Charge.

(2) Any person who fails to pay the prescribed charge shall be guilty of an offence.

9. Any person who contravenes any of the provisions of these By-Laws shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding Two Thousand Malaysian Ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both such fine and imprisonment and in the case of a continuing offence shall also be liable to further fine not exceeding Two Hundred Malaysian Ringgit for each day during which such offence is continued after conviction. Penalty.

10. (1) Any officer of the Council or any police officer may arrest without warrant any person who commits in his presence or whom he reasonably believes to have committed any offence under these By-Laws— Power of arrest.

(a) if the name or address of the person is unknown to him and the person declines to give his name and address; or

(b) if there is reason to doubt the accuracy of the name or address.

(2) A person arrested under by-law 10 (1) shall be detained and shall be brought before a Magistrate's Court within twenty-four hours unless his name and address are sooner ascertained.

Made on the 29th April 1993.
[MPSP/99/1-4/48.]

ZAKARIA BIN BAKAR,
President,
Municipal Council of Province Wellesley

Confirmed on the 22nd day of December 1993.
[PSUK/PP/004.5.1.14.1.]

NG WEE KOK,
Secretary,
State Executive Council,
Penang

Prohibition. 2. The driving of motor vehicles at a speed greater than the speed specified in the first column of the Schedule hereto on the roads specified in the second column of the said Schedule is hereby prohibited.

SCHEDULE

PROVINCE WELLESLEY NORTH

FIRST COLUMN

SECOND COLUMN

Speed Limit

Roads on which speed limit applies

A maximum speed of 50 kilometres per hour

Whole stretch of Jalan Datuk Haji Ahmad Badawi from LLN post JSP 2 until LLN post JLB 29/2

A maximum speed of 60 kilometres per hour

Whole stretch of Jalan Juru

A maximum speed of 50 kilometres per hour

Whole stretch of Jalan Barat of Perkampungan Sungai Lembu from LLN post JB 10 until in front house No. TS 3482

Made this 27th December 1993. [MPSP/99/1-4/57; PSUK/PP/004.40 Jld. 3.]

ZAKARIA BIN BAKAR, President,

Municipal Council of Province Wellesley

Pg. P.U. 6. - 3/2/1994

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL VANDALISME (MAJLIS PERBANDARAN SEBRANG PERAI) 1993

SUSUNAN UNDANG-UNDANG KECIL

Undang-undang kecil

1. Nama, pemakaian dan mula berkuatkuasa.
2. Tafsiran.
3. Kesalahan-kesalahan dan penalti.
4. Kuasa menyita dan sebagainya.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL VANDALISME
(MAJLIS PERBANDARAN SEBERANG PERAI) 1993

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 102 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Majlis Perbandaran Seberang Perai membuat, dan menurut seksyen 103 Akta tersebut Pihak Berkuasa Negeri mengesahkan, undang-undang kecil yang berikut:

1. Undang-undang kecil ini bolehlah dinamakan Undang-Undang Kecil Vandalisme (Majlis Perbandaran Seberang Perai) 1993 dan hendaklah terpakai bagi kawasan Majlis Perbandaran Seberang Perai dan hendaklah mula berkuatkuasa pada tarikh ianya disiarkan dalam *Warta Kerajaan*. Nama, pemakaian dan mula berkuatkuasa.

2. Dalam Undang-undang kecil ini, melainkan jika Tafsiran konteksnya menghendaki makna yang lain—

“binatang” termasuk burung, serangga dan hidupan air;

“harta Majlis” ertinya apa-apa harta alih atau tidak alih yang dipunyai, dibina, diuruskan, disewa atau diselenggarakan oleh Majlis yang terletak atau yang ada di dalam, di bawah atau di atas mana-mana tempat awam atau persendirian di dalam kawasan Majlis dan apa-apa harta mana-mana pihak atau orang yang berkontrak dengan Majlis yang digunakan bagi maksud memenuhi atau melaksanakan kontrak itu dan termasuklah apa-apa kerja yang dijalankan oleh Majlis dan mana-mana binatang, pokok, tumbuh-tumbuhan, rumput, sungai, tasik dan anak sungai yang di bawah penjagaan dan kawalan Majlis;

“kerja” ertinya mana-mana kerja yang dijalankan oleh Majlis di bawah mana-mana undang-undang bertulis yang ada di dalam, di bawah atau di atas mana-mana tempat awam atau persendirian di dalam kawasan Majlis;

“Majlis” ertinya Majlis Perbandaran Seberang Perai;

“tempat awam” mempunyai erti yang sama seperti dalam Akta Kerajaan Tempatan 1976;

“tempat persendirian” ertinya mana-mana tempat selain daripada tempat awam;

“Yang Dipertua” ertinya Yang Dipertua Majlis Perbandaran Seberang Perai.

3. (1) Tiada seorang pun boleh, melainkan jika kebenaran atau kuasa baginya diberikan secara bertulis oleh Majlis— Kesalahan kesalahan dan penalti.

(a) menulis, melukis, mengecat, menyembur, menanda, mencakar, mencalar atau mengukir

dengan skate di atas mana-mana harta Majlis yang bukan dibenarkan bagi maksud itu, atau

(n) melakukan apa-apa perbuatan yang boleh menyebabkan kerosakan kepada harta Majlis.

(2) Mana-mana orang yang melakukan mana-mana perbuatan vandalisme yang tersebut di atas atau cuba melakukan mana-mana perbuatan itu atau menyebabkan mana-mana perbuatan itu dilakukan adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan boleh didenda tidak melebihi dua ribu ringgit atau dipenjarakan selama suatu tempoh yang tidak melebihi satu tahun atau denda dan penjara itu keduanya dan mengenai kesalahan yang berterusan boleh selanjutnya didenda tidak melebihi dua ratus ringgit bagi setiap hari selama tempoh kesalahan itu diteruskan selepas sabitan.

4. (1) Yang Dipertua atau mana-mana pegawai Majlis yang diberikuasa secara bertulis oleh Yang Dipertua boleh—

Kuasa menyita dnb.

(a) menyita atau mengalih apa-apa benda yang didapati tergantung, dinaikkan, ditampal, diikat, disimpul, dirantai, dipakukan, dilekatkan, disangkut, dipamerkan atau dipertunjukkan di atas mana-mana harta Majlis melanggar dengan mana-mana peruntukan Undang-undang kecil ini; atau

(b) memadam apa-apa tulisan, gambar, lukisan, tanda, cakaran, calar atau ukiran yang dibuat oleh mana-mana orang melanggar dengan mana-mana peruntukan Undang-undang kecil ini.

(2) Apa-apa tindakan yang diambil oleh Yang Dipertua atau mana-mana pegawai Majlis yang diberikuasa secara bertulis oleh Yang Dipertua di bawah perenggan (1) tidak boleh ditafsirkan sebagai menghalang mana-mana orang daripada dikenakan pendakwaan bagi apa-apa kesalahan terhadap mana-mana peruntukan Undang-undang kecil ini.

Diperbuat pada 29hb April 1993.
[MPSP/99/1-4/60.]

ZAKARIA BIN BAKAR,
Yang Dipertua,
Majlis Perbandaran Seberang Perai

Disahkan pada 22hb Disember 1993.
[PSUK/PP/004.5.1.29.]

NG WEBB KOK,
Setiausaha,
Majlis Mesyuarat Kerajaan,
Pulau Pinang

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976
VANDALISM BY-LAWS
(MUNICIPAL COUNCIL OF PROVINCE WELLESLEY) 1993

ARRANGEMENT OF BY-LAWS

By-Law

1. Citation, application and commencement.
2. Interpretation.
3. Offences and penalty.
4. Power of seizure etc.

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976
VANDALISM BY-LAWS
(MUNICIPAL COUNCIL OF PROVINCE WELLESLEY) 1993

Act 171.

IN exercise of the powers conferred by sections 102 of the Local Government Act 1976, the Municipal Council of Province Wellesley makes, and pursuant to section 103 of the said Act the State Authority confirms, the following by-laws:

**Citation,
application
and commen-
cement.**

1. These By-laws may be cited as the **Vandalism (Municipal Council of Province Wellesley) By-Laws 1993** and shall apply to the area of the Municipal Council of Province Wellesley and shall come into force on the date of publication in the **Government Gazette**.

**Inter-
pretation.**

2. In these By-laws, unless the context otherwise requires—
"animal" includes bird, insect and aquatic life;

"Council" means the Municipal Council of Province Wellesley;

"President" means the President of the Municipal Council of Province Wellesley;

"private place" means any place other than a public place;

"property of the Council" means any moveable or immoveable property owned, constructed, managed, leased or maintained by the Council situated or being in, under or over any public or private place within the Council area and any property of any party or person having a contract with the Council being used for the purpose of fulfilling or executing

the said contract and includes any works undertaken by the Council and any animal, tree, plants, grass, river, lake and stream under the care and control of the Council;

"public place" has the same meaning as in the Local Government Act 1976;

"works" means any works undertaken by the Council under any written law being in, under or over any public or private place within the Council area.

3. (1) No person shall, unless the permission or authority for it is given in writing by the Council—

Offences
and
penalty.

- (a) write, draw, paint, spray, mark, scribble, scratch or inscribe any word, slogan, caricature, symbol or anything on the property of the Council;
- (b) fix, affix, post-up, display or exhibit any poster, sticker, advertisement, bill, notice, paper or any document on the property of the Council;
- (c) hang, fasten, hoist, affix or exhibit any flag, bunting, standard, banner or the like with a slogan, caricature, drawing, symbol or any other word on the property of the Council;
- (d) nail, tie, bind or chain any thing on the property of the Council;
- (e) steal, remove, interfere, tamper with, displace, deface, damage or destroy any property of the Council;
- (f) make any alteration to any property of the Council;
- (g) remove, displace, tamper with, deface, damage or destroy anything which is displayed, hung, erected, affixed, hoisted or fastened by the Council;
- (h) spit, urinate or defecate within or on any property of the Council except at a place provided for that purpose;
- (i) contaminate or pollute the water in any fountain, swimming pool, river, lake or stream under the care and control of the Council;
- (j) cut, dig, remove, pluck, uproot, damage or destroy any tree, plant, flower, leaf or branch of any tree or plant, or grass under the care and control of the Council;
- (k) excavate or remove any earth from any property of the Council;

- (l) trap, catch, torture, kill, feed or disturb any animal belonging to the Council or which is under the care and control of the Council;
- (m) ride, drive, push or pull any vehicle whether mechanically propelled or otherwise or glide with a skate on any property of the Council which is not permitted for that purpose; or
- (n) do any act which may cause damage to the property of the Council.

(2) Any person who commits any of the above acts of vandalism or attempts to do any such act or causes any such act to be done shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding two thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both such fine and imprisonment and in the case of a continuing offence shall also be liable to further fine not exceeding two hundred ringgit for each day during which such offence is continued after conviction.

Power of seizure etc.

4. (1) The President or any officer of the Council authorised in writing by the President may—

- (a) seize or remove any thing found hung, hoisted, posted-up, tied, bound, chained, nailed, affixed, fastened, exhibited or displayed on any property of the Council in contravention with any provisions of these By-laws; or
- (b) obliterate any writing, picture, drawing, mark, scribe, scratch or inscription which is made by any person in contravention with any provisions of these By-laws.

(2) Any act done by the President or any officer of the Council authorised in writing by the President under paragraph (1) shall not be construed as to preclude any person from liability to prosecution for any offence against any of the provisions of these By-laws.

Made on the 29th April 1993.
[MPSP/99/1-4/60.]

ZAKARIA BIN BAKAR,
President,

Municipal Council of Province Wellesley

Confirmed on the 22nd day of December 1993.
[PSUK/PP/004.5.1.29.]

NG WEBB KOK,
Clerk of Council,
State Executive Council,
Penang